Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa

1942	Ausgegeben zu Krakau, den 31. Dezember 1942 Wydano w Krakau, dnia 31 grudnia 1942 r.	Nr. 112

Inhalt / Treść

Verordnung

zur Sicherung der Ernährung im Winter 1942/43.

Vom 30. November 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einziger Paragraph.

Die Geltungsdauer des § 2 Nr. 1, 3 und 4 und des § 3 der Verordnung zum Schutze der Ernteerfassung vom 11. Juli 1942 (VBlGG. S. 409) wird bis zum 31. März 1943 verlängert. In § 2 Nr. 4 werden die Worte „Nrn. 1 bis 3“ durch die Worte „Nrn. 1 und 3“ ersetzt.

Krakau, den 30. November 1942.

Der Generalgouverneur
In Vertretung
Bühler

Rozporządzenie

o zabezpieczeniu wyżywienia w zimie 1942/43 r.

Z dnia 30 listopada 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

Okres ważności § 2 p. 1, 3 i 4 oraz § 3 rozporządzenia w celu ochrony ujęcia zbiorów z dnia 11 lipca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 409) przedłuża się do dnia 31 marca 1943 r. W § 2 p. 4 zastępuje się słowa „p. 1 do 3“ słowami „p. 1 i 3“.

Krakau, dnia 30 listopada 1942 r.

Generalny Gubernator
W zastępstwie
Bühler

Anordnung

zur Änderung der Ersten Anordnung über die Lederverteilung und Schuhwirtschaft im Generalgouvernement.

Vom 22. Dezember 1942.

Auf Grund des § 1 der Verordnung über die Errichtung einer Lederverteilungs- und Schuhwirtschaftsstelle im Generalgouvernement vom 24. April 1940 (VBlGG. I S. 161) in Verbindung

Zarządzenie

celem zmiany pierwszego zarządzenia o rozdziale skór i gospodarowaniu obuwiem w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 22 grudnia 1942 r.

Na podstawie § 1 rozporządzenia o założeniu Urzędu Rozdziału Skór i Gospodarowania Obuwiem w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 24 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 161) w połą-

mit § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement vom 21. März 1940 (VBlGG. I S. 112) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

Einziger Artikel.

§ 3 der Ersten Anordnung über die Lederverteilung und Schuhwirtschaft im Generalgouvernement vom 30. April 1940 (VBlGG. II S. 261) erhält folgende Fassung:

„§ 3

(1) Schuhe oder Leder dürfen nur gegen Bedarfsschein abgegeben und erworben werden.

(2) Nur solche Einzelhandelsgeschäfte, die gemäß § 1 dieser Anordnung genehmigt sind, dürfen Schuhe oder Leder an Verbraucher abgeben."

Krakau, den 22. Dezember 1942.

Der Leiter
der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze
im Generalgouvernement
Reitz

czeniu z § 1 ust. 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 21 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 112) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

Jedyny artykuł.

§ 3 pierwszego zarządzenia o rozdziale skór i gospodarce obuwiem w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 30 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 261) otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 3

(1) Obuwie i skóry wolno oddawać i nabywać jedynie na podstawie karty zapotrzebowania.

(2) Obuwie lub skórę oddawać wolno konsumentom tylko takim składom handlu detalicznego, które uzyskały pozwolenie w myśl § 1 niniejszego zarządzenia."

Krakau, dnia 22 grudnia 1942 r.

Kierownik
Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami
w Generalnym Gubernatorstwie
Reitz

Berichtigung.

In der Bekanntmachung über die Übernahmepreise für Rohspiritus aus landwirtschaftlichen und gewerblichen Brennereien für das Betriebsjahr 1942/43 vom 9. November 1942 (VBlGG. S. 732) ist im Abschnitt I Abs. 3 Nr. 1 sowie im Abs. 4 das Wort „Grad" jeweils durch das Wort „Groschen" zu ersetzen.

Nr. 1 lautet demnach richtig:

„1. 0,5 Groschen für jeden Liter des abgenommenen Rohspiritus der Gradstärke 92 bis 90 einschließlich,".

Abs. 4 lautet demnach richtig:

„Für Rohspiritus von höherer Gradstärke als 92 werden Prämien in Höhe von 0,5 Groschen je Liter gezahlt."

Krakau, den 12. Dezember 1942.

Der Leiter
des Amtes für Gesetzgebung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Weh

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).